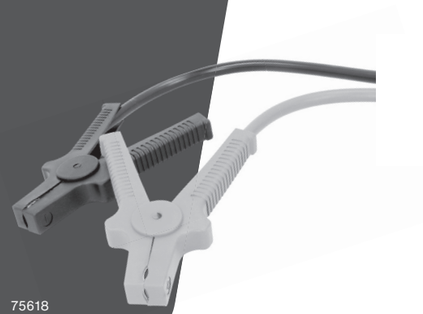
cartrend

DE Starthilfekabel
EN Booster cable
FR Câble de démarrage
IT Cavi d'avviamento
NL Startkabel
DA Booster-kabel



75618

DE Bedienungsanleitung
Starthilfekabel Alu-Kupfer DIN 16 mm²

1) Dieses Starthilfekabel, Art.-Nr. 75618, ist für Ottomotoren mit einem Hubraum bis 2500 cm³ zugelassen
2) Die Kapazität der stromgebenden Starterbatterie (z.B. 45 Ah) darf nicht wesentlich unter der der entladenen Starterbatterie liegen.
3) Es dürfen nur Batterien gleicher Nennspannung (z.B. 12 V) verwendet werden.
4) Zwischen den Fahrzeugen darf kein Karosseriekontakt bestehen oder hergestellt werden.
5) Zündquellen (z.B. offenes Licht), brennende Zigarren, Zigaretten oder elektrische Funken) sind den Starterbatterien fernzuhalten. (Verpuffungsgefahr).
6) Nicht über Starterbatterien beugen (Verätzungsgefahr). Das Elektrolyt der entladenen Batterie ist auch bei niedrigen Temperaturen flüssig.
7) Die entladene Starterbatterie darf bei oder für Starthilfe nicht vom dazugehörigen Bordnetz getrennt werden.
8) Die Zündungen der Fahrzeuge vor dem Anklemmen des Starthilfekabels ausschalten. Feststell-Bremshebel müssen angezogen werden. Bei Schaltgetrieben, Schalthebel in Leerlauf-Stellung und bei Automatikgetrieben Wählhebel in Stellung „P" stellen.
9) Die Leitungen des Starthilfekabels so legen, dass diese nicht von drehenden Teilen im Motorraum erfasst warden können.
10) An- und Abklemmen der Leitungen der Starthilfekabel.
a) Anklemmen: Leitung mit roten Polzangen zuerst am Pluspol der entladenen Starterbatterie und dann am Pluspol der Spenderbatterie anklemmen. Anschließend Leitung mit schwarzem Polzangen am Minuspol der Spenderbatterie und dann an der Fahrzeugmasse des liegengebliebenen Fahrzeugs, z.B. am Masseband oder einer anderen blanken Stelle am Motorblock soweit wie möglich von der Starterbatterie entfernt anklemmen, um das Zünden von möglicherweise entwickelten Knallgas zu verhindern.
b) Starten: Nach dem Anklemmen der Leitungen ist der Motor des Spenderfahrzeugs zu starten und auf mittlere Drehzahl zu bringen. Anschließend den Motor des liegengebliebenen Fahrzeugs starten. Nach jedem Startversuch, der nicht länger als 15 Sekunden dauern soll, ist eine Wartezeit von mindestens 1 Minute einzulegen. Nach erfolgreichem Starten des Motors des liegengebliebenen Fahrzeugs 2 bis 3 Minuten warten, bis dieser rundläuft.
c) Abklemmen: Zuerst die schwarze Polzange vom Masseband oder Motorblock des liegengebliebenen Fahrzeugs abnehmen. Dann die andere schwarze Polzange vom Minuspol der Spenderbatterie abnehmen. Beim Entfernen der Leitungen des Starthilfekabels darauf achten, dass diese nicht in Kontakt mit sich drehenden Teilen der Motoren kommen.

EN User instructions
for alu-copper DIN 16 mm² jump leads

1) This battery jump lead, Art.-Nr. 75618, is only admitted for Otto engines with a cubic capacity of up to 2500 cm³.
2) The capacity of the starter battery (e.g. 45 Ah) giving the power may not be considerably below that of the uncharged starter battery.
3) Only batteries with an identical nominal voltage (e.g. 12 V) may be used.
4) No body contact may exist or be brought about between the vehicles.
5) Sources of ignition (e.g. naked flames, burning cigars, cigarettes or electric sparks) are to be kept away from the starter batteries (danger of deflagration).
6) Do not bend over the starter batteries (danger of causticisation). The electrolyte of the uncharged battery is liquid, also at low temperatures.
7) The uncharged starter battery may not be separated from the matching electric system during or for battery jumping.
8) Switch the ignitions of the vehicles off before connecting the battery jump lead. The parking brake lever must be on. For manual transmissions, put the gear shift lever into neutral and for automatic transmissions put the selector lever into the „P" position.
9) Lay the wires of the battery jump lead in such a way that they cannot be contacted by rotating parts in the engine unit.
10) Connecting and disconnecting the wires of the battery jump lead.
a) Connecting: Connect the wire with the red pole clamps to the positive pole of the uncharged starter battery and then to the positive pole of the charging battery. Then connect the wire with the black pole clamps to the negative pole of the charging battery and then to the vehicle earthing of the broken-down vehicle, e.g. to the earthing strap or any other blank part on the engine unit as far as possible from the starter battery, in order to prevent the ignition of any detonating gas which may have developed.
b) Starting: After connecting the lines, start the engine of the charging vehicle and get it to a medium speed. After this, start the engine of the broken-down vehicle. After each attempt at starting, which is not to last for more than 15 seconds, wait for a period of at least 1 minute. After a successful start of the engine of the broken-down vehicle, wait for 2 to 3 minutes until it runs true.
c) Disconnection: Firstly remove the black pole clamp from the earthing strap or engine unit of the broken-down vehicle. Then remove the other black pole clamp from the negative pole of the charging battery. When removing the wires of the battery jump lead, ensure that they do not make contact with other rotating parts of the engines.

FR Mode d'emploi
câble de démarrage alu-cuivre DIN 16 mm²

1) Ce câble de démarrage, Art.-Nr. 75618, est autorisé pour les moteurs à essence avec une cylindrée de 2500 cm³ maximum.
2) La capacité de la batterie (par ex. 45 Ah) de démarrage fournissant le courant ne doit pas être trop inférieure à la batterie de démarrage déchargée.
3) Seules des batteries de tension nominale identique (par ex. 12 V) doivent être utilisées.
4) Aucun contact de carrosserie ne doit exister ou être établi entre les véhicules.
5) Eloignez toutes sources d'allumage des batteries de démarrage (par ex. lumière nue, cigarettes allumées, étincelles de cigarettes ou électriques) - risque de déflagration!
6) Ne vous penchez pas au-dessus des batteries de démarrage (risque de brûlure par acide). L'électrolyte de la batterie déchargée est également liquide à basses températures.
7) La batterie de démarrage déchargée ne doit pas être coupée du réseau de bord correspondant lors de l'aide au démarrage ou pour l'aide au démarrage.
8) Couper les contacts des véhicules avant le raccordement du câble de démarrage. Les freins de stationnement doivent être serrés. Pour les boîtes de vitesses mécaniques, mettez le levier de vitesses au point mort et pour les boîtes automatiques, mettez le levier sélecteur en position de parking („P").
9) Positionnez les fils du câble de démarrage de telle manière que ceux-ci ne soient pas saisis par des pièces en rotation dans le compartiment moteur.
10) Connexion et déconnexion des fils du câble de démarrage
a) Connexion: Raccordez tout d'abord le fil équipé de la pince rouge sur le pôle positif de la batterie de démarrage déchargée, puis au pôle positif de la batterie de distribution. Raccordez ensuite le fil équipé de la pince noire sur le pôle négatif de la batterie de distribution, puis à la masse du véhicule tombé en panne, par exemple sur la bande de mise à la masse ou sur un endroit nu du bloc-cylindres, aussi loin que possible de la batterie de démarrage, afin d'éviter tout allumage du gaz oxhydrique éventuellement développé.
b) Démarrage: Suite au raccordement des câbles, démarrez le moteur du véhicule de distribution et faites-le tourner à un régime moyen. Démarrez ensuite le moteur du véhicule tombé en panne. Après chaque tentative de démarrage qui ne doit pas durer plus de 15 secondes, une pause d'au moins 1 minute doit être respectée. Après le démarrage réussi du moteur du véhicule tombé en panne, attendre 2 à 3 minutes jusqu'à ce que celui-ci tourne bien.
c) Déconnexion: Retirez tout d'abord la pince noire de la bande de mise à la masse ou du bloc-cylindres du véhicule tombé en panne. Retirez ensuitel'autre pince noire du pôle négatif de la batterie de distribution. Lors du retrait des fils du câble de démarrage, veillez à ce que ceux-ci n'entrent pas en contact avec des pièces en rotation des moteurs.

IT Istruzioni per l'uso
dei cavi d'avviamento Alluminio-rame DIN 16 mm²

1) Questo cavo ausiliare di avviamento, Art.-Nr. 75618, è omologato per motori a scoppio con una cilindrata fino a 2500 cm³.
2) La capacità della batteria (ad es. 45 Ah) di avviamento non deve essere molto inferiore rispetto alla batteria di avviamento scarica.
3) è possibile impiegare solo batterie con la stessa tensione nominale (ad es. 12 V).
4) Tra i veicoli non deve sussistere o si deve creare alcun contatto delle carrozzerie.
5) Tenere lontano dalle batterie di avviamento fonti di accensione (ad es. luci accese), sigari o sigarette accese, scintille elettriche). (Pericolo di esplosione)
6) Non piegarsi sulla batteria (pericolo di irritazioni). L'elettrolite della batteria scarica è liquido anche a basse temperature.
7) La batteria di avviamento scarica non deve essere scollegata dalla relativa rete di bordo in caso di supporto o sostegno all'avviamento.
8) I dispositivi di accensione dei veicoli devono essere disattivati prima di procedere al collegamento dei cavi ausiliari di avviamento. I freni a mano o di stazionamento devono essere tirati. Nel caso di cambio a marce, è necessario posizionare il cambio su folle, mentre in caso di cambio automatico posizionare la leva su "P".
9) I cavi del cavo ausiliare di comando devono essere disposti in modo tale da non essere afferrati da parti rotanti nel vano motore.
10) Aggancio e sgancio dei cavi del cavo ausiliare di avviamento.
a) Aggancio: Collegare il cavo con la pinza rossa al polo positivo della batteria di avviamento scarica e successivamente al polo positivo della batteria erogatrice. Successivamente collegare il cavo con la pinza nera al polo negativo della batteria erogatrice e successivamente alla massa del veicolo del veicolo rimasto bloccato, ad es. alla banda di massa o ad un altro punto libero sul blocco motore quanto più lontano possibile dalla batteria di avviamento per evitare l'infiammarsi di possibile gas di scoppio creatosi.
b) Avviamento: Dopo il collegamento dei cavi è necessario avviare il motore del veicolo erogante e portarlo ad un numero di giri medio. Successivamente avviare il motore del veicolo rimasto bloccato. Ad ogni tentativo di avviamento, che non deve durare oltre i 15 secondi, è necessario rispettare un tempo di attesa di almeno 1 minuto. Dopo l'avviamento del motore del veicolo rimasto bloccato, attendere dai 2 ai 3 minuti fino a quando non ha luogo un funzionamento regolare.
c) Sgancio: Sganciare prima la pinza nera dalla banda di massa o dal blocco motore del veicolo rimasto bloccato. Quindi rimuovere l'altra pinza nera dal polo negativo della batteria erogatrice. Per larimozione dei cavi del cavo ausiliare di avviamento è necessario accertarsi che non si crei alcun-contatto con i componenti rotanti del motore.

NL Gebruikshandleiding
startkabel aluminium-koper DIN 16 mm²

1) Deze startkabel, artikelnr. 75618, is goedgekeurd voor benzinemotoren met een cilinderinhoud tot 2500 cm³.
2) De capaciteit van de hulpaccu (bijv. 45 Ah) mag niet wezenlijk onder die van de lege startaccu liggen.
3) Er mogen alleen accu's met dezelfde nominale spanning (bijv. 12 V) worden gebruikt.
4) Beide voertuigen mogen elkaar met hun carrosserie niet raken, er mag ook geen contact tot stand worden gebracht.
5) Houd ontstekingsbronnen (bijv. open licht), brandende sigaren, sigaretten of elektrische vonken bij de startaccu's vandaan. (ontploffingsgevaar).
6) Buig niet over de startaccu's heen (corrosiegevaar). Het elektrolyt van de lege accu is ook op een lage temperatuur vloeibaar.
7) De lege startaccu mag bij of voor de starthulp niet van de bijbehorende boordcomputer worden gescheiden.
8) Zet de motoren van de voertuigen vóór het vastklemmen van de startkabel uit.
De handrem moet worden aangetrokken. Zet bij versnellingsbakken de schakelpook in vrij en bij automatische versnellingsbakken de keuzehendel in stand „P".
9) Leg de startkabel dusdanig neer dat deze niet door draaiende onderdelen in de motorruimte kan worden geraakt.
10) Vast- en losklemmen van de startkabel.
a) Vastklemmen: Klem de kabel met de rode klem eerst aan de plus-pool van de lege startaccu en vervolgens aan de plus-pool van de hulpaccu. Klem vervolgens de kabel met de zwarte klem aan de min-pool van de hulpaccu en daarna aan de voertuigmassa van het stilgevallen voertuig, bijv. aan de massaband of aan een andere lege plaats op het motorblok. Klem deze klem zo ver mogelijk bij de startaccu vandaan vast om een ontploffing van mogelijk ontwikkeld knalgas te voorkomen.
b) Starten: Na het vastklemmen van de kabels moet de motor van het hulpvoertuig worden gestart en op een gemiddeld toerental worden gebracht. Start vervolgens de motor van het stilgevallen voertuig. Neem na elke startpoging, die niet langer dan 15 seconden mag duren, een wachttijd van minimaal 1 minuut in acht. Wacht 2 tot 3 minuten nadat de motor van het stilgevallen voertuig succesvol is gestart, totdat de motor goed draait.
c) Losklemmen: Klem eerst de zwarte klem van de massaband of het motorblok van het stilgevallen voertuig los. Verwijder vervolgens de andere zwarte klem van de min-pool van de hulpaccu. Let er bij het verwijderen van de startkabel op dat deze niet in contact komt met draaiende onderdelen van de motoren.

DA Brugervejledning
til aluminium-kobber DIN 16 mm² stikledninger

1) Dette startkabel, varenr. 75618, er godkendt til benzinmotorer med en slagvolumen på op til 2500 cm³.
2) Startbatteriets kapacitet (f.eks. 45 Ah), der giver strøm, må ikke være væsentligt lavere end det uopladede startbateris kapacitet.
3) Kun batterier med identisk nominel spænding (f.eks. 12 V) kan anvendes.
4) Der må ikke forekomme eller ske nogen form for kropskontakt mellem køretøjerne.
5) Tændkilder (f.eks. åben ild, brændende cigarer, cigaretter eller elektriske gnister) skal holdes væk fra startbatterierne (fare for deflagration).
6) Bøj ikke over startbatterierne (risiko for forårsticering). Elektrolytten i det uladte batteri er flydende, også ved lave temperaturer.
7) Det uladte startbatteri må ikke adskilles fra det tilhørende elektriske system under eller for at springe fra batteriet.
8) Sluk køretøjernes tændinger, før du tilslutter batteristopledningen. Parkeringsbremsehåndtaget skal være aktiveret. For manuelle gearkasser skal gearskiftehåndtaget sættes i neutral, og for automatiske gearkasser skal gearskiftehåndtaget sættes i „P"-position.
9) Læg ledningerne på batteristopledningen på en sådan måde, at de ikke kan komme i kontakt med roterende dele i motorenheden.
10) Tilslutning og frakobling af ledningerne på batteriets startledning
a) Tilslutning: Forbind ledningen med de røde polklemmer til den positive pol på det uladte startbatteri og derefter til den positive pol på det opladende batteri. Forbind derefter ledningen med de sorte polklemmer til ladebatteriets negative pol og derefter til køretøjets jording på det nedbrudte køretøj, f.eks. til jordingsbåndet eller en anden blank del på motorenheden så langt væk fra startbatteriet som muligt for at forhindre antændelse af en eventuel detonerende gas, som måtte være opstået.
b) Start: Når du har tilsluttet ledningerne, startes ladekøretøjets motor, og den bringes op på et middelhøjt omdrejningstal. Herefter startes motoren på det nedbrudte køretøj. Efter hvert startforsøg, som ikke må vare mere end 15 sekunder, skal der ventes i mindst 1 minut. Efter en vellykket start af det nedbrudte køretøjs motor skal man vente 2-3 minutter, indtil den kører rigtigt.
c) Afbrydelse af forbindelsen: Fjern først den sorte polklemme fra jordingsbåndet eller motorenheden på det nedbrudte køretøj. Fjern derefter den anden sorte polklemme fra det opladende batteris minuspol. Når du fjerner ledningerne fra batteriets startkabel, skal du sikre dig, at de ikke kommer i kontakt med andre roterende dele af motorerne.

SK Pokyny pre používateľov
pre alu-medené prepojovacie vodiče DIN 16 mm²

1) Tento prepojovací kábel, č. položky 75618, je schválený pre benzínové motory so zdvihovým objemom do 2500 cm³.
2) Kapacita štartovacej batérie (napr. 45 Ah), ktorá poskytuje výkon, nesmie byť výrazne nižšia ako kapacita nenabitej štartovacej batérie.
3) Len batérie s rovnakým menovitým napätím (napr. 12 V).
4) Medzi vozidlami nesmie dôjsť k žiadnemu telesnému kontaktu.
5) Zdroje vznietenia (napr. otvorený oheň, horiace cigary, cigarety alebo elektrické iskry) sa nesmú nachádzať v blízkosti štartovacích batérií (nebezpečenstvo deflagrácie).
6) Neohýbajte sa nad štartovacími batériami (nebezpečenstvo poškodenia). Elektrolyt nenabitého akumulátora je tekutý, a to aj pri nízkych teplotách.
7) Nenabitý štartovací akumulátor sa nesmie oddeliť od zodpovedajúceho elektrického systému počas alebo pri skokovom zapojení akumulátora.
8) Pred pripojením kábla na preskakovanie batérie vypnite zapaľovanie vozidiel. Páka parkovacej brzdy musí byť zapnutá. Pri manuálnych prevodovkách dajte radiacu páku do neutrálu a pri automatických prevodovkách dajte radiacu páku do polohy „P".
9) Umiestnite vodiče prepojovacieho kábla batérie tak, aby sa nemohli dotýkať rotujúcich častí v motorovej jednotke.
10) Pripojenie a odpojenie vodičov prepojovacieho kábla batérie
a) Pripojenie: Pripojte vodič s červenými pólovými svorkami ku kladnému pólu nenabitej štartovacej batérie a potom ku kladnému pólu nabíjacej batérie. Potom pripojte vodič s čiernymi pólovými svorkami k záporného pólu nabíjacej batérie a potom k uzemneniu vozidla v poškodenom vozidle, napr. k uzemňovaciemu pásu alebo k inej prázdnej časti na motorovej jednotke čo najďalej od štartovacej batérie, aby sa zabránilo vznieteniu prípadného detonačného plynu.
b) Začíname: Po pripojení vedenia naštartujte motor nabíjacieho vozidla a uveďte ho do stredných otáčok. Potom naštartujte motor pokazeného vozidla. Po každom pokuse o naštartovanie, ktorý nemá trvať dlhšie ako 15 sekúnd, počkajte najmenej 1 minútu. Po úspešnom naštartovaní motora pokazeného vozidla počkajte 2 až 3 minúty, kým motor nepobeží verne.
c) Odpojenie: Najprv odstráňte čiernu pólovú svorku z uzemňovacieho pásu alebo motorovej jednotky pokazeného vozidla. Potom odstráňte druhú čiernu pólovú svorku zo záporného pólu nabíjacej batérie. Pri odstraňovaní vodičov prepojovacieho kábla akumulátora dbajte na to, aby sa nedotýkali iných rotujúcich častí motorov.

Entsorgungsrichtlinien international -
Disposal guidelines international

DE Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.
Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.
Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.
Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

EN Old appliances do not belong in household waste! Old electrical appliances contain valuable resources that can be recovered and reused in recycling processes. However, they also contain harmful substances that must not be released into the environment under any circumstances. The crossed out dustbin means that you are legally obliged to dispose of these appliances separately from unsorted municipal waste. Disposal via the residual waste bin or the yellow bin is prohibited. To return your used electrical appliance, please use the appropriate return and collection systems or contact the dealer from whom you purchased the product.
For safety reasons, batteries, accumulators and lamps that are not permanently installed in appliances and for which no reuse is intended should be removed and disposed of separately before handing in the old appliance.

FR Les vieux appareils n'ont rien à faire dans les ordures ménagères ! Les vieux appareils électriques contiennent des ressources précieuses qui peuvent être récupérées et réutilisées dans les processus de recyclage. Cependant, ils contiennent également des substances nocives qui ne doivent en aucun cas être rejetées dans l'environnement. La poubelle barrée signifie que vous êtes légalement obligé d'éliminer ces appareils séparément des déchets municipaux non triés. Il est interdit de les jeter dans la poubelle résiduelle ou dans la poubelle jaune.

Pour retourner votre appareil électrique usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte appropriés ou contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.
Pour des raisons de sécurité, les piles, accumulateurs et lampes qui ne sont pas installés de façon permanente dans les appareils et pour lesquels aucune réutilisation n'est prévue doivent être retirés et éliminés séparément avant de remettre l'ancien appareil.

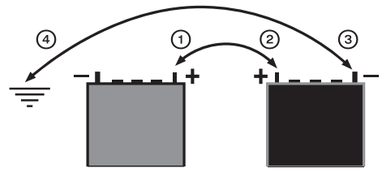
IT I vecchi elettrodomestici non appartengono ai rifiuti domestici! I vecchi apparecchi elettrici contengono risorse preziose che possono essere recuperate e riutilizzate nei processi di riciclaggio. Tuttavia, contengono anche sostanze nocive che non devono essere rilasciate nell'ambiente in nessun caso.
La pattumiera barrata significa che siete obbligati per legge a smaltire questi apparecchi separatamente dai rifiuti urbani indifferenziati. È vietato smaltirli nel bidone dei rifiuti residui o nel bidone giallo.
Per restituire l'apparecchio elettrico usato, utilizzare gli appositi sistemi di restituzione e raccolta o rivolgersi al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.
Per motivi di sicurezza, le batterie, gli accumulatori e le lampade che non sono installati in modo permanente negli apparecchi e per i quali non è previsto il riutilizzo devono essere rimossi e smaltiti separatamente prima di consegnare il vecchio apparecchio.

NL Oude apparaten horen niet thuis in het huishoudelijk afval! Oude elektrische apparaten bevatten waardevolle grondstoffen die in recyclingprocessen kunnen worden teruggewonnen en hergebruikt. Ze bevatten echter ook schadelijke stoffen die in geen geval in het milieu mogen terechtkomen.
De doorgekruiste vuilnisbak betekent dat u wettelijk verplicht bent deze apparaten gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijk afval te verwijderen. Verwijdering via de restafvalbak of de gele vuilnisbak is verboden.
Voor het inleveren van uw gebruikte elektrische apparaat kunt u gebruik maken van de daarvoor bestemde inlever en inzamelsystemen of contact opnemen met de dealer bij wie u het product heeft gekocht.
Batterijen, accu's en lampen die niet vast in apparaten zijn ingebouwd en niet voor hergebruik zijn bestemd, dienen uit veiligheidsoverwegingen te worden verwijderd en apart te worden afgevoerd voordat het oude apparaat wordt ingeleverd.

DA Gamle apparater hører ikke hjemme i husholdningsaffaldet! Gamle elektriske apparater indeholder værdifulde ressourcer, som kan genvindes og genbruges i genbrugsprocesser. De indeholder dog også skadelige stoffer, som under ingen omstændigheder må frigives i miljøet. Den overstregede skraldespand betyder, at du er lovmæssigt forpligtet til at bortskaffe disse apparater separat fra usorteret husholdningsaffald.

Det er forbudt at bortskaffe dem i restaffaldsbeholderen eller den gule skraldespand. Hvis du vil returnere dit brugte elektriske apparat, skal du bruge de relevante returnerings og indsamlingssystemer eller kontakte den forhandler, hvor du har købt produktet.
Af sikkerhedshensyn skal batterier, akkumulatorer og lamper, der ikke er fast monteret i apparatet, og som ikke skal genbruges, fjernes og bortskaffes separat, inden det gamle apparat afleveres.

SK Staré spotrebiče nepatria do domového odpadu! Staré elektrospotrebiče obsahujú cenné zdroje, ktoré sa dajú zhodnotiť a opätovne použiť v recyklačných procesoch. Obsahujú však aj škodlivé látky, ktoré sa v žiadnom prípade nesmú uvoľňovať do životného prostredia.
Prešktrnutý odpadkový kôš znamená, že ste zo zákona povinní tieto spotrebiče likvidovať oddelene od netriedeného komunálneho odpadu. Likvidácia prostredníctvom nádoby na zvyškový odpad alebo žltej nádoby je zakázaná.
Ak chcete odovzdať použitý elektrospotrebič, použite príslušné systémy spätného odberu a zberu alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. Batérie, akumulátory a svetelné zdroje, ktoré nie sú v spotrebičoch trvalo zabudované a ktorých opätovné použitie nie je plánované, by sa mali z bezpečnostných dôvodov pred odovzdaním starého spotrebiča vybrať a zlikvidovať oddelene.



DE leer
EN empty
FR vide
IT vuoto
NL leeg
DA tom

Manufactured for:
MTS MarkenTechnikService GmbH & Co. KG
Carl-Benz-Straße 2
76761 Rülzheim - Germany
www.mts-gruppe.com
servicecenter@mts-gruppe.com

Tegro AG • Ringstrasse 3
8603 Schwerzenbach - Switzerland
www.tegro.ch

Raccolta carta

22 PAP



Stand: 04/2025
Version: 01
Art.-Nr.: 75618
ON:
Made in China